

**VERGABEVERTRAG – CONTRATTO DI APPALTO****PNRR-Projekt Schule 4.0 – Next generation labs  
Progetto PNRR Scuola 4.0 – Next generation labs****LIEFERUNG VON TISCHAUFSAETZEN FÜR TEAMARBEITSPLÄTZE  
(AUTOMATION UND ELEKTRONIK)****FORNITURA DI SOVRASTRUTTURE PER TAVOLI PER POSTAZIONI DI LAVORO IN TEAM  
(AUTOMAZIONE ED ELETTRONICA)****CUP: C14D22003560006  
CIG: 9993378C66****Vergabevertrag für die Lieferung von  
Tischaufsätzen für Teamarbeitsplätze (Automation  
und Elektronik)****Contratto di appalto per la fornitura di  
sovrastutture per tavoli per postazioni di lavoro in  
team (automazione ed elettronica)**

zwischen

tra

der Technologischen Fachoberschule Bruneck, Josef-Ferrari-Str. 22, 39031 Bruneck, Steuernummer 92015590216, vertreten durch die Schulführungskraft Martina Stifter, Steuernummer STFMTN64D53B220A, in ihrer Eigenschaft als gesetzliche Vertreterin, in der Folge „Vergabestelle“ genannt,

l'Istituto tecnologico Brunico, Via Josef Ferrari 22, 39031 Brunico, codice fiscale 92015590216, in persona della Dirigente Scolastica Martina Stifter, codice fiscale STFMTN64D53B220A, in qualità di rappresentante legale, di seguito “stazione appaltante”

und

e

dem Unternehmen Hera Laborsysteme GmbH, Hermann-Rapp-Str. 40, DE-74572 Blafielden, Umsatzsteuernummer DE811909717 (Mehrwertsteuernummer Italien 00359659992), vertreten durch Mischa Zech, Steuernummer 73619002847, in seiner Eigenschaft als Generalbevollmächtigter, in der Folge „Auftragnehmer“ genannt.

l'impresa Hera Laborsysteme GmbH, Via Hermann Rapp 40, DE-74572 Blafielden, partita IVA DE811909717 (partita IVA Italia 00359659992), in persona di Mischa Zech, codice fiscale 73619002847, in qualità di procuratore generale, di seguito “affidatario”.

vorausgeschickt,

premessi

dass gemäß Ermächtigung Nr. 104 vom 11.09.2023 die Lieferung direkt an Ihr Unternehmen vergeben wird; dass am 11.09.2023 auf dem Portal des Informationssystems Öffentliche Verträge die Versendung des Angebots angefordert wurde und dieses fristgerecht hochgeladen wurde;

che con determina di affidamento n. 104 del 11.09.2023 la fornitura è affidata direttamente alla Vs. ditta; che in data 11.09.2023 è stato richiesto sul Sistema Informativo Contratti Pubblici l'invio dell'offerta che è stata caricata nei termini prestabiliti;





dass am 20.09.2023 der Zuschlag erteilt wurde.

che in data 20.09.2023 è stato aggiudicato l'appalto.

### Art. 1 - Gegenstand des Auftrags

Die Vergabestelle gewährt und der Auftragnehmer akzeptiert ohne Vorbehalte den Auftrag für die Lieferung gemäß dem Angebot vom 12.09.2023. Der Auftragnehmer verpflichtet sich, die Leistung vollständig und nach allen Regeln der Kunst zu den dort vorgesehenen Bedingungen durchzuführen.

### Artikel 2 - Geltende Regelungsvorschriften

Der Auftrag wird von der Vergabestelle erteilt und vom Auftragnehmer in vollständiger, absoluter Einhaltung der Vorschriften, Bedingungen, Vereinbarungen, Verpflichtungen, Aufwendungen und Modalitäten gemäß gegenständlichem Auftragschreiben angenommen.

Für alles, was nicht durch dieses Auftragschreiben geregelt ist oder worauf nicht verwiesen wird, wird ausdrücklich auf die Bestimmungen gemäß Zivilgesetzbuch, GvD Nr. 36/2023, LG Nr. 16/2015, LG Nr. 17/1993 sowie auf alle für die Ausführung öffentlicher Verträge geltenden einschlägigen Gesetze und Vorschriften verwiesen.

### Artikel 3 - Dauer - Fristen für die Erledigung der Leistung - Strafen

Vorliegender Vertrag wird mit der Anbringung der letzten digitalen Unterschrift wirksam. Die vertragsgegenständliche Lieferung hat innerhalb von 210 Tagen ab Anbringung der letzten digitalen Unterschrift zu erfolgen.

Die Überschreitung der obigen Fristen (Artikel 3) durch den Auftragnehmer kann Rechtstitel für die Vertragsaufhebung und für den entsprechenden Schadenersatz sein.

Die tägliche Verzugsstrafe wegen verspäteter Erledigung der Lieferung beträgt 0,6 % des Nettovertragsbetrages und darf insgesamt 20 % des Nettovertragsbetrages nicht übersteigen.

### Artikel 4 - Erledigung der Leistung - Überprüfung der ordnungsgemäßen Ausführung

Die Überprüfung über die ordnungsgemäße Ausführung der Leistung muss innerhalb von 30 Tagen nach deren Erledigung erfolgen.

### Articolo 1 - Oggetto dell'incarico

La stazione appaltante conferisce all'affidatario, che accetta senza alcuna riserva, l'incarico della fornitura come da offerta del 12.09.2023. L'affidatario si impegna ad eseguire la prestazione integralmente ed a perfetta regola d'arte alle condizioni ivi riportate.

### Articolo 2 - Disposizioni regolatrici

L'affidamento viene concesso dall'ente committente ed accettato dall'affidatario sotto l'osservanza piena ed assoluta delle norme, condizioni, patti, obblighi, oneri e modalità dedotti e risultanti dalla presente lettera d'incarico.

Per quanto non previsto o non richiamato nella presente lettera d'incarico si fa espresso riferimento alle disposizioni contenute nel Codice civile, nel Codice dei contratti pubblici approvato con D.Lgs. n. 36/2023, nella LP n. 16/2015, nella LP n. 17/1993 nonché a tutte le leggi e regolamenti vigenti in materia.

### Articolo 3 - Durata - tempo utile per l'ultimazione della prestazione - penali

Il presente contratto spiega i suoi effetti dalla data dell'apposizione dell'ultima firma digitale. La fornitura oggetto del contratto dovrà essere effettuata entro 210 giorni decorrenti dall'apposizione dell'ultima firma digitale.

Il superamento dei termini di cui al presente articolo 3 per fatto dell'appaltatore può costituire titolo per la risoluzione del contratto e per la relativa richiesta di risarcimento danni.

La penale pecuniaria giornaliera per ritardo nell'ultimazione della fornitura è pari allo 0,6 % dell'ammontare netto contrattuale e non può comunque superare, complessivamente, il 20 % dell'ammontare netto contrattuale.

### Articolo 4 - Ultimazione prestazione - Verifica regolare esecuzione

La verifica di regolare esecuzione della prestazione deve aver luogo entro 30 giorni dall'ultimazione della prestazione.



**Artikel 5 - Vergabebetrag und Zahlungsmodalitäten**

Die von der Vergabestelle an den Auftragnehmer auszuzahlende Vergütung für die vollständige und einwandfreie Erfüllung der Lieferung, erfolgt durch einmalige Zahlung.

**Der Betrag beläuft sich auf 14.445,13 € + Mwst.**

Damit die Verwaltung die Zahlung vornehmen kann, muss der Auftragnehmer rechtzeitig die Rechnung mit allen Elementen gemäß geltenden Rechtsvorschriften und im Einklang mit den Vorschriften über die Rückverfolgbarkeit der Zahlungen ausstellen.

Die Rechnungen müssen zwingend folgende Daten enthalten: Amtserkennungscode UFZ9FX,

Auftragsbeschreibung, CIG-Code und Einheitscode CUP, Daten des Kontokorrents für öffentliche Aufträge.

Gemäß Art. 3 G. Nr. 136/2010 übernimmt der Auftragnehmer sämtliche Verpflichtungen zur Rückverfolgbarkeit der Zahlungen in Zusammenhang mit gegenständlichem Auftrag: Diese müssen in den Bank- oder Postkontokorrenten für öffentliche Aufträge registriert sein und bei sonstiger Vertragsaufhebung kraft Gesetz gemäß Artikel 1456 ZGB ausschließlich durch Bank- oder Postüberweisung vorgenommen werden. Die Daten des Kontokorrents für öffentliche Aufträge gemäß Art. 3 G. Nr. 136/2010 wurden mit Anlage 1 für Direktvergabe – Teil I erklärt.

**Artikel 6 - Preisrevision**

Die angebotenen Preise tragen allen dem Auftragnehmer angelasteten Verpflichtungen und Aufwendungen Rechnung. Bei gegenständlicher Vergabe handelt es sich um keine periodische oder kontinuierliche Lieferung, sodass es keiner Preisüberprüfungsklausel bedarf.

**Artikel 7 - Verpflichtungen des Auftragnehmers gegenüber seinen Angestellten und Sozialklausel**

Der Auftragnehmer wendet für seine Angestellten die geltenden gesamtstaatlichen Kollektivverträge an und hält diesen gegenüber die gesetzlich und kollektivvertraglich vorgesehenen Versicherungs- und Fürsorgepflichten ein. Der Auftragnehmer verpflichtet sich zudem, alle Vorschriften über Entlohnung, Beiträge, Steuern, Für- und Vorsorge, Versicherung und Gesundheit kraft geltender Rechtsvorschriften für Angestellte, insbesondere gemäß Vorgaben nach Art. 57 GvD Nr. 36/2023, einzuhalten.

**Articolo 5 - Ammontare dell'affidamento e modalità di pagamento**

Il corrispettivo dovuto dalla stazione appaltante all'affidatario per il pieno e perfetto adempimento della prestazione sarà effettuato in unica soluzione

**L'importo è di 14.445,13 € + IVA.**

Al fine di consentire all'Amministrazione il pagamento, l'appaltatore è tenuto all'emissione tempestiva della relativa fattura elettronica, completa di tutti gli elementi previsti dalla normativa vigente e in regola con la disciplina in materia di tracciabilità dei pagamenti.

Le fatture dovranno essere inviate in forma elettronica tramite il Sistema – SDI e dovranno obbligatoriamente riportare i seguenti dati: codice univoco dell'ufficio UFZ9FX, descrizione dell'incarico, codice identificativo di gara (CIG) ed CUP, i dati relativi al conto corrente dedicato

Ai sensi dell'articolo 3 della legge n. 136/2010 l'affidatario assume tutti gli obblighi di tracciabilità dei movimenti finanziari relativi alla presente commessa, i quali devono essere registrati sui conti correnti bancari o postali dedicati ed effettuati esclusivamente tramite lo strumento del bonifico bancario o postale, pena la risoluzione di diritto del presente contratto ex articolo 1456 c.c. I dati del conto corrente dedicato sono stati dichiarati nell' allegato A1 per affidamento diretto – parte I.

**Articolo 6 - Revisione prezzi**

I prezzi offerti tengono conto di tutti gli obblighi ed oneri posti a carico dell'affidatario. In quanto il presente affidamento non prevede un'esecuzione periodica o continuativa non è prevista una revisione dei prezzi.

**Articolo 7 - Obblighi dell'affidatario nei confronti dei propri lavoratori dipendenti e clausola sociale**

L'affidatario dichiara di applicare ai propri lavoratori dipendenti i vigenti C.C.N.L. e di agire, nei confronti degli stessi, nel rispetto degli obblighi assicurativi e previdenziali previsti dalle leggi e dai contratti medesimi. L'affidatario si obbliga, altresì, a rispettare tutte le norme in materia retributiva, contributiva, fiscale, previdenziale, assistenziale, assicurativa, sanitaria, previste per i dipendenti dalla vigente normativa, con particolare riguardo a quanto disposto dall'articolo 57 del D.Lgs. n. 36/2023.



**Artikel 8 - Endgültige Sicherheit gemäß Art. 36 LG Nr. 16/2015**

Bei Direktvergaben mit einem Betrag unter 40.000,00 € muss keine Sicherheit geleistet werden.

**Artikel 9 - Weitere Verpflichtungen und Verantwortungen des Auftragnehmers**

Der Auftragnehmer ist verpflichtet, die Vergabestelle zeitgerecht über alle Änderungen der Eigentumsverhältnisse und der Unternehmensstruktur und innerhalb der technischen und Verwaltungsorgansimen, einschließlich jener der Unterauftragnehmer, zu informieren. Der Auftragnehmer verpflichtet sich, jede Änderung der Anforderungen gemäß Artt. 94, 95 und 98 GvD Nr. 36/2023 mitzuteilen. Der Auftragnehmer ist direkt für sämtliche Schäden und Nachteile jeglicher Art verantwortlich, die Personen und Gütern der Vergabestelle und Dritten während der Leistungsausführung, egal aus welchem Grund, entstehen, wobei er im Falle eines Unglücks oder bei Unfällen den gänzlichen Schadenersatz ohne das Recht auf Entschädigungen vornehmen muss und sich ferner verpflichtet, die Vergabestelle von etwaigen Schadenersatzansprüchen Dritter zu entbinden und schadlos zu halten.

**Artikel 10 - Kontrollen und Aufhebungsklausel gemäß Art. 32 LG Nr. 16/2015**

Gemäß Art. 32 Abs. 1 müssen für Vergaben von Dienstleistungen und Lieferung mit einem geschätzten Betrag unter 150.000,00 € durch elektronische Instrumente keine Kontrollen der Erklärungen über die Erfüllung der Teilnahmeanforderungen durchgeführt werden, unbeschadet der Befugnis der Vergabestelle, im Zweifelsfall Überprüfungen vorzunehmen.

Die fehlende Erfüllung der Anforderungen hat die Vertragsaufhebung und die Meldung dieses Umstands an die zuständigen Behörden zur Folge.

Die Vertragsaufhebung erfolgt gemäß Art. 1456 ZGB kraft Gesetzes durch die einfache Mitteilung seitens der Vergabestelle, sich der Aufhebungsklausel bedienen zu wollen, an den Auftragnehmer.

Im Falle von Falscherklärungen wird Art. 76 DPR Nr. 445/2000 angewandt.

**Articolo 8 – Garanzia definitiva ex art. 36 LP 16/2015**

Per affidamenti diretti di importo inferiore a 40.000,00 € non è dovuta alcuna garanzia.

**Articolo 9 - Ulteriori obblighi e responsabilità dell'affidatario**

L'affidatario è tenuto a comunicare tempestivamente alla stazione appaltante ogni modificazione intervenuta negli assetti proprietari e nella struttura di impresa, e negli organismi tecnici e amministrativi, e relativi anche alle imprese affidatarie del subappalto. L'affidatario si assume, inoltre, l'onere di comunicare ogni variazione dei requisiti ai sensi degli articoli 94, 95 e 98 del D.Lgs. n. 36/2023. L'affidatario è direttamente responsabile di tutti i danni ed inconvenienti di qualsiasi natura che si dovessero verificare tanto alle persone ed alle cose della stazione appaltante, quanto a terzi, nel corso dell'esecuzione della prestazione qualunque ne sia la causa, rimanendo inteso che, in caso di disgrazia od infortuni, esso deve provvedere al completo risarcimento dei danni e ciò senza diritto a ricompensi, obbligandosi altresì a sollevare e tenere indenne l'ente committente da ogni pretesa di danni contro di essa eventualmente rivolta da terzi.

**Articolo 10 - Controlli e clausola risolutiva art. 32 LP 16/2015**

Ai sensi dell'art. 32, comma 1 per gli affidamenti relativi a servizi e forniture di importo stimato inferiore a 150.000,00 €, espletate con l'utilizzo degli strumenti elettronici, i controlli relativi alle dichiarazioni di possesso dei requisiti di partecipazione non vengono effettuati, ma rimane salva la facoltà della stazione appaltante in caso di fondati dubbi di procedere ai controlli.

In caso di mancato possesso dei requisiti di partecipazione si procederà con la risoluzione del contratto e segnalazione del fatto alle autorità competenti.

Il contratto si risolve di diritto, ai sensi dell'articolo 1456 del Codice Civile, con la semplice comunicazione da parte della stazione appaltante all'affidatario di volersi avvalere della clausola risolutiva.

In caso di false dichiarazioni si applica quanto previsto dal D.P.R. 445/2000 art. 76.



**Artikel 11 - Vertragskosten, Steuern, Gebühren und Besteuerung**

Der Auftragnehmer trägt alle etwaigen Vertragskosten und die mit dem Vertragsabschluss und der Vertragsregistrierung verbundenen Gebühren, einschließlich Steuerlasten, mit Ausnahme der MwSt., die von der Vergabestelle zu tragen ist.

**Artikel 12 - Vertragsaufhebung**

Für die Vertragsaufhebung finden Art. 122 GvD Nr. 36/2023 und Art. 1453 ff. ZGB Anwendung. Die Vertragsaufhebung erfolgt kraft Gesetzes gemäß Art. 1456 ZGB durch die einfache Mitteilung seitens der Vergabestelle, sich der ausdrücklichen Aufhebungsklausel bedienen zu wollen, an den Auftragnehmer, wenn der Auftragnehmer den Verpflichtungen zur Rückverfolgbarkeit der Zahlungen in Zusammenhang mit vorliegendem Vertrag gemäß Art. 3, Abs. 9 bis, G. Nr. 136/2010 nicht nachkommt.

**Artikel 13 - Gerichtsstand**

Für alle Streitsachen ist ausschließlich der Gerichtsstand Bozen zuständig. Ausgeschlossen ist somit die Schiedsgerichtsbarkeit gemäß Art. 213 GvD Nr. 36/2023.

**Artikel 14 - Im Einzelnen angenommene Klauseln**

Gemäß Art. 1341 und 1342 ZGB werden folgende Klauseln im Einzelnen angenommen: Art. 3 - Dauer – Fristen für die Erledigung der Leistung - Strafen; Art. 10 - Kontrollen und Aufhebungsklausel gemäß Art. 32 LG Nr. 16/2015; Art. 13 - Gerichtsstand.

**Artikel 15 - Dokumente, die einen wesentlichen Bestandteil des Vertrags bilden**

Wesentlicher und integrierender Bestandteil dieses Vertrages bilden alle Dokumente des Ausschreibungsverfahrens sowie alle Erklärungen, die der Auftragnehmer im Zuge der Marktrecherche ex-ante abgegeben hat. Die gesamte Dokumentation wird vom Auftraggeber als Akten aufbewahrt und ist diesem Vertrag nicht materiell beigelegt.

**Articolo 11 - Spese di contratto, imposte, tasse e trattamenti fiscali**

Sono a carico dell'affidatario tutte le eventuali spese del contratto e dei relativi oneri connessi alla sua stipulazione e registrazione, compresi quelli tributari, fatta eccezione per l'imposta sul valore aggiunto che resta a carico della stazione appaltante.

**Articolo 12 - Risoluzione del contratto**

Per la risoluzione del contratto trovano applicazione l'art. 122 del D.Lgs. n. 36/2023, nonché gli articoli 1453 e ss. del Codice Civile. Il contratto si risolve di diritto, ai sensi dell'articolo 1456 del Codice Civile, con la semplice comunicazione da parte della stazione appaltante all'affidatario di volersi avvalere della clausola risolutiva espressa, qualora l'affidatario non adempia agli obblighi di tracciabilità dei movimenti finanziari relativi al presente contratto ai sensi dell'articolo 3, comma 9bis della Legge n. 136/2010.

**Articolo 13 - Foro competente**

In caso di controversie il foro competente è esclusivamente quello di Bolzano. È esclusa, pertanto, la competenza arbitrale di cui all'articolo 213 del D.Lgs. n. 36/2023.

**Articolo 14 - Approvazione specifica**

Si approvano specificamente ai sensi e per gli effetti di cui agli articoli 1341 e 1342 del codice civile le seguenti clausole: art. 3 - Durata - tempo utile per l'ultimazione della prestazione - penali; art. 10 - Controlli e clausola risolutiva art. 32 LP 16/2015; art. 13 - Foro competente.

**Artikel 15 - documenti che formano parte integrante e sostanziale del presente contratto**

Formano parte integrante e sostanziale del presente contratto tutti i documenti della procedura di affidamento nonché tutte le dichiarazioni rese dall'affidatario in sede di indagine di mercato. Tutta la documentazione, non materialmente allegata allo stesso, è conservata nei relativi atti presso l'ente committente.





**Artikel 16 - Information gemäß Art. 13 und 14 der Verordnung (EU) 2016/679 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 27. April 2016 (DSGVO)**

Der Auftraggeber ist den Informationspflichten gemäß Art. 13 der Verordnung (EU) 2016/679 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 27. April 2016, betreffend Datenschutz ("Privacy") im Zuge des Vergabeverfahrens mittels Anlage A1 für Direktvergabe – Teil I und Anlage A1 für Direktvergabe – Teil II nachgekommen.

**Articolo 16 - Informativa ai sensi degli art. 13 e 14 del Regolamento UE 2016/679 del Parlamento Europeo e del Consiglio del 27 aprile 2016 (GDPR)**

La stazione appaltante ha assolto gli obblighi sull' informativa ai sensi degli art. 13 e 14 del Regolamento UE 2016/679 del Parlamento Europeo e del Consiglio del 27 aprile 2016 (GDPR) nella fase di affidamento tramite l'allegato A1 per affidamento diretto – parte I e l'allegato A1 per affidamento diretto – parte II.

Bruneck/Brunico, 25.09.2023

Die Schulführungskraft/La Dirigente Scolastica  
Martina Stifter  
(digital unterzeichnet/sottoscritto digitalmente)

Für den Auftragnehmer/Per l'affidatario  
Mischa Zech  
(digital unterzeichnet/sottoscritto digitalmente)

